

Tid: 13 oktober kl 14-18.15

Plats: Bonniers Konsthall

Övningar i översättbarhet/*Exercises in translatability*

Vad är en översättning? Översätter vi bara ord, eller kanske också konst? Kan man översätta en kultur till en annan?

Symposiet *Övningar i översättbarhet/Exercises in translatability* samlar en grupp teoretiker och curatorer för att diskutera hur vi kan förhålla oss till frågor om översättningar och översättbarhet, kulturellt, estetiskt och språkligt. Symposiet äger rum i samband med utställningen *The Spiral and the Square* och är en del av samverkansprojektet *Översättbarhet: estetik och omvandlingen av den offentliga sfären i en tid av globalisering* som initierades av Bonniers Konsthall tillsammans med Södertörns högskola och Albert Bonniers Förlag redan hösten 2010. Det finansieras av KK-stiftelsen.

Inbjudna talare: Daniela Castro och Jochen Volz, curatorer för *The Spiral and the Square*; Lisette Lagnado, curator och; Vladimir Safatle, författare och professor vid filosofiska institutionen vid universitetet i São Paulo; Sara Arrhenius, Bonniers Konsthalls chef, Cecilia Sjöholm, professor i estetik vid Södertörns högskola och Magnus Bergh, förläggare Albert Bonniers Förlag.

Program :

Kl 14 Visning av utställningen med gästcuratorerna

Kl 14.45 Introduktion

Kl 15 Vladimir Safatle: *The Movement of Ideas*

Kl 15.45 Daniela Castro och Jochen Volz: *Exercises in Translatability*

Kl 16.30 Paus

Kl 17 Lisette Lagnado: *The Problems of Interlocution*

Kl 17.45 Diskussion

Kl 18.15 Bar och bokrelease av *Translatability*

Symposiet sammanfaller med utgivningen av antologin *Översättbarhet/Translatability* med nya texter av flera av talarna och nya översättningar av texter bland andra Edouard Glissant, Aleksandar Hemon, Osman Lins och Jorge Luis Borges, Clarice Lispector och Vladimir Safatle.

Anmälan till Cecilia.sjoholm@sh.se senast 12 okt. Studenter och personal från SH
betalar inget inträde.
Språk: engelska